

Matthew was an eyewitness to Jesus. he wrote about when the disciples wrongly tried to hinder mothers bringing their little ones to Jesus, and Jesus went ballistic. After that event Jesus left the area to minister in another region. And we read:

16 And, behold / pay attention, one came to Him and said, Good Master, what good thing can I do, that I inherit eternal life? / eternal zoe; the life of God...

17 And He said to him, Why do you ask Me about what is good? There is none good but One: that is God! / Jesus wanted to establish a starting point of agreement with this one who came with the question. Did this guy know who he was talking to?

If you desire to enter into life / into zoe... the life of God,

Keep the instructions / 10 commands given to Moses, and no more; guard to protect the instructions. Moses said, write them on your hands as you labor and between your eyes (in your mind); on your doors as you come and go and speak about them to your children and as you walk along the way – **Deut. 6.** Jesus is talking to this guy about familiar truths that he should have known since childhood.

18 He said which one? / probably while reaching for his notepad,

Jesus said / sizing this one up... you know, he sounds like a teenager... or one right out of college... 'cuz they usually know so much. It's sort of funny watch his response. Jesus says -- and He has got to have a poker face! Not to laugh...

Kid...



马太是耶稣的见证人。他写道，当门徒错误地试图阻止母亲带孩子去见耶稣时，耶稣勃然大怒。那次事件之后，耶稣离开这个地区到另一个地区去传道。我们读：

16 有一个人来见耶稣说，夫子，（有古卷作良善的夫子）我该作什么善事，才能得永生。/上帝的生命

17 耶稣对他说，你为什么以善事问我呢？只有一位是善的，（有古卷作你为什么称我是良善的，除了神以外，没有一个良善的）/耶稣想要建立一个与那带着问题来的人一致的起点。这家伙知道他在跟谁说话吗？

你若要进入永生，/进入 zoe...上帝之命

就当遵守诫命。 /摩西所吩咐的，仅此而已。守卫保护指令。摩西说，当你们用手写在眼目之间，眼目之间(心里)，在你的门上，当你走来走去，向你的孩子谈论他们，当你走在路上-**利未记 6**。耶稣正在和这个人谈论他从小就应该知道的熟悉的真理。

18 他说，什么诫命。/可能是在他拿笔记本的时候，

耶稣说，/你知道，他听起来像个十几岁的孩子，或者刚从大学毕业的孩子，因为他们知道的太多了。看他的反应有点好笑。耶稣说——而且他必须有一张扑克脸!不要笑……

孩子……

Do not murder / and you can almost hear people in the crowd whispering... even in the church crowd now days, trying to second guess the Lord as He deals with His own. And on-lookers are wondering, even muttering: Oh yeah, I can tell this kid must be some homicidal maniac, some violent serial-killer?! 'cuz Jesus started with murder! But Jesus is the Good Pastor, do you really think Jesus thought this guy was a murderer?

Jesus continues...

Do not adulterate / do not fornicate; oh!... so maybe he's some out-of-control, over-sexed pervert! Yep! That's gotta be it; yet the kid has not even blinked, nor registered a response to the Teacher,

And Jesus continues...

Do not steal / Hmm?! Haven't done that... finally the Teacher sees, a light is turned on!

So Jesus continues...

Do not bear false witness / do not falsely blame, hmm?! Oops! Did that one register with the kid? You know that deer-in-the-headlights reaction? That flushed, reddened face of guilty as charged?!

19 Honor father and mother:

and,

Love your neighbor as yourself / the way we pay attention, and take concern for our self? Do that for the neighbor. And it's as if Jesus deliberately left out the part of the law on coveting – that insatiable desire for endless things, gone wild!

20 The young man said to Him, All these / ALL I have kept but not really guarded in love and concern for God and His law; since his willowy response just wasn't true. But as if he **kept** it being chained and restrained. And he asks Jesus:

就是不可杀人，/你几乎可以听到人们在人群中窃窃私语，甚至在现在的教会人群中，试图在上帝处理他自己的事情时猜测他。而周围的人都很好奇，甚至嘀咕着：“哦，是啊，我敢说这孩子一定是个杀人狂，是个暴力的连环杀手？”因为耶稣是从谋杀开始的！但耶稣是好牧师，你真的认为耶稣认为这个人是杀人犯吗？

耶稣继续...

不可奸淫，/不要私通，哦！...所以也许他是个失控的，性欲过剩的变态！是的！一定是这样；然而，这个孩子连眼都没眨一下，也没有对老师做出回应，

耶稣继续...

不可偷盗，/嗯？！没做...终于老师看见了，一盏灯开了！

所以耶稣仍在继续...

不可作假见证，/不要错误地指责，好吗？！哦！这句话孩子听进去了吗？你知道那种被车头灯吓到的反应吗？那张被指控有罪的红红的脸！

19 当孝敬父母。

又

当爱人如己。/我们关注和关心自己的方式？为邻居这样做。好像耶稣故意忽略了律法中关于贪心的部分——贪得无厌的对无尽事物的渴望，变得疯狂！

20 那少年人说，这一切/凡我所遵守的，在爱神和他的律法上，我都遵守了，却没有真正守护；因为他的回答不是真的。但好像他一直用链子锁住它。他问耶稣：

ALL I have kept yet, what do I lack?

21 Jesus said to him / to this very confident, superficial thinking kid.... Jesus treats us individually,

If you will become perfect / Jesus didn't lower the standard for life eternal; it is still for those... made in the image of God; no warts, no blemishes; nothing less than perfection like our Father in heaven,

if you will become perfect,

Go... sell what you have, and give to the poor, and you will have treasure in heaven: and come and follow Me / join Me... in the way I'm going; and Jesus was going to the cross.

22 But when the young man heard this / and quite possibly even glancing around at the rag-tag crowd...

he went away sorrowful / he was grieved!

for he had great possessions / or, as some have wondered... did the possessions have him?!

23 Then Jesus said to His disciples, Truly / AMEN! What I tell you is for certain...

I say, it is hard for the rich to enter the kingdom of heaven / it is difficult for them to enter, but not impossible. Zachias... and many others figured it out.

24 And again I say, It is easier for a camel hair / which is coarse and bulky... and rough edged... **to go through the eye of a needle, than for the rich to enter the kingdom of God.**

25 When the disciples heard it, they were exceedingly amazed / they were baffled!

saying, Who then can be saved? / and don't you wonder why Matthew recorded this gospel story for us; he was one of those baffled disciples... selected to write this first book of the whole New Testament,

我都遵守了。还缺少什么呢?

21 耶稣说, /对于这个非常自信,肤浅思考的孩子。耶稣单独对待我们

你若愿意作完全人, /耶稣没有降低永生的标准;它仍然是为那些...按神的形象造的;没有疵子,没有瑕疵;没有比我们在天上的父更完美的,

你若愿意作完全人,

可去变卖你所有的,分给穷人,就必有财宝在天上,你还要来跟从我。

22 那少年人听见这话, /甚至有可能扫一眼周围的乌合之众...

就忧心愁愁地走了。 /他是伤心!

因为他的产业很多。 /或者,就像一些人知道的那样...那些财产是否拥有他?!

23 耶稣对门徒说, /阿门!我告诉你的是肯定的...

我实在告诉你们,财主进天国是难的。 /他们很难进入,但也不是不可能。Zachias 和其他许多人发现了它。

24 我又告诉你们,骆驼穿过针的眼,比财主进神的国还容易呢。

25 门徒听见这话,就希奇得很, /他们困惑!

说,这样谁能得救呢? /你不好奇为什么马太为我们记录这个福音故事吗;他是那些困惑的门徒之一...被选来写整个新约的第一卷,

MATTHEW 19 vs 16 马太 19:16

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Matthew was a rich man; and without a doubt, great is his reward in heaven.

26 But Jesus beheld them / He paid attention to each of them with their confused expressions. He watches them,

and Jesus said to them, With men this is impossible; but with God all things are possible.

Who can be saved? No one... without GOD's help!

Peter along with the other disciples, has just watched the Lord interact with this rich young kid... who was invited to join them also. Instead, he went away greatly saddened by what he heard. And we read...

27 Then Peter answered and said to Him; / so, having observed all this... Peter speaks up... and maybe is trying to elbow his way into the conversation... and is he questioning Jesus' sense of fairness?

Peter says...



Behold / pay attention Lord! **we have forsaken all** / and by **ALL**, uh?! Are we to understand they left behind their stinking fishing boats? They've given up ALL that?! Wow! And Peter's talking to who? Oh yeah... the Lord of glory!

we have forsaken all, and joined You;

so, what will we have? / Peter, more times than not, seems to be a mindless, self-absorbed... idiot... wanting to know he was being treated fairly. And I recognize that personality. It reminds me a lot about me! I think we went to the same school.

28 And Jesus said to them / Oh! I was wondering who was following Me! I was getting a little nervous. Thank you Peter, for pointing all that out! NO!

Jesus said to them, Truly / AMEN! I say to each of you,

马太是个有钱人;毫无疑问,他在天上的赏赐是大的。

26 耶稣看着他们说, /他带着困惑的表情注意着他们每一个人。他看他们,

在人这是不能的。在神凡事都能。

谁能得救?没有神的帮助,谁也不能!

彼得和其他门徒刚刚看到主和这个富有的孩子相互影响,他也被邀请加入他们。可是,他听到这些话,却非常伤心地走了。和我们读……

27 彼得就对他说, /所以,看到这一切后,彼得大声说出来,也许是想挤进谈话,他在质疑耶稣对公平的看法吗?

彼得说…

看哪, /注意主啊!我们已经抛弃了所有的**一切!**我们能理解他们留下了臭气熏天的渔船吗?他们都放弃了?!哇!彼得在跟谁说话?哦,是的……荣耀之主!

我们已经撇下所有的跟从你,

将来我们要得什么呢? /彼得,更多的时候,似乎是一个愚蠢的,自恋的…白痴…想要知道他被公平对待。我认识这种性格。它让我想起了很多关于我自己的事!我想我们上的是同一所学校。

28 耶稣说,我实在告诉你们, /哦!我还在想谁在跟踪我呢!我有点紧张。彼得,谢谢你指出这一切!不!

耶稣说,我实在告诉你们,

That all of you who joined Me, in the regeneration / at the time when ALL creation is made new. And Jesus is talking about the time... after sins great flushing...

when the Son of Man will sit on His glorious throne, all of you will sit on twelve thrones / Huh?! What?! Can't you see their jaws dropped, speechless, we're gonna what? For leaving stinking what?!

And Jesus like an 18-wheeler truck driver just keeps barreling through...with horns blowing: BWah! BWah!

judging the twelve tribes of Israel. / What's He talking about?

29 And everyone who has forsaken brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, or houses on account of My name / for representing Me! Jesus knows in all generations... many will faithfully follow Him.

and will receive a hundredfold / God our Father... is so different than us... He's not cheap like us! And Jesus is letting His disciples know, those who follow will be generously rewarded. Greatly blessed.

and will inherit everlasting life / will receive eternal zoe; the life of God.

30 But the last will be first;

and the first... last.

And with these words, Jesus says No need to elbow your way to the front, because the front is at the back! He says, Join Me in the way! In other words, line up! And let's keep going! Let us advance! After all, He was going to resurrection, but first to the cross, and to the grave.

你们这跟从我的人，/那时一切创造都是新的。耶稣说的是在罪恶之后…

到复兴的时候，人子坐在他荣耀的宝座上，你们也要坐在十二个宝座上，/啊?! 什么?! 你没看到他们目瞪口呆，无言以对吗，我们要怎么做? 留下什么臭东西?!

耶稣就像一个 18 轮卡车司机，不停地吹着喇叭:哇!

审判以色列十二个支派。/他在说什么?

29 凡为我的名撇下房屋，或是弟兄，姐妹，父亲，母亲，(有古卷添妻子)，儿女，田地的，/代表我!耶稣知道世代代有许多人要忠心跟从他。

必要得着百倍，/神我们的父…和我们是如此的不同…他不像我们这样便宜!耶稣让他的门徒知道，跟随他的人将得到丰厚的奖赏。极大的祝福。

并且承受永生。/上帝之命

30 然而有许多在前的将要在后，

在后的将要在前。

耶稣说，你不必挤到前面去，因为前面在后面。他说，加入我的行列!换句话说，排队!让我们继续!让我们进步!毕竟，他要复活，但首先要复活的是十字架和坟墓。

Every Praise

每个赞美